



No de résolution
ou annotation

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS
MUNICIPALITY OF BURY**

AN ORDINARY MEETING of the Municipal Council of Bury was held on Monday, October 4, 2021, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre. Located at 563 Main Street. Presents were Councillors, Marilyn Matheson, Alain Villemure and Delmar Fisher, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Walter Dougherty, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Secretary-Treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

Councillor Corey Strapps is absent.

1. Opening of the regular meeting

Quorum verification and words of welcome, it is 7:34 p.m.

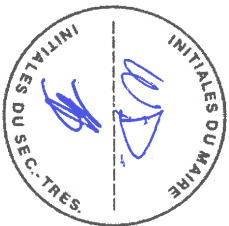
2. Adoption of the Agenda

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of October 4, 2021.

AGENDA

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the October 4, 2021, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of September 7, 2021, and the extraordinary meeting of September 27, 2021.
 4. 1st public question period (general questions)
 5. Filing of the monthly correspondence
 6. Mayor's report
 7. Reports of the Committees
 - 7.1 Administration
 - 7.2 Public Safety
 - 7.3 Public Works
 - 7.4 Town Planning and Environment
 - 7.5 Leisure, sport, and culture
 8. New Business
 - 8.1 List of monthly bills
 - 8.2 Authorization for payment of bills
 - 8.3 Purchase of chairs for council members
 - 8.4 Deposit of the comparative reports
 - 8.5 Extension of agreement letter number 8
 - 8.6 Cancellation of resolution 2021-09-132 Installation of signs—Municipality of Bury
 - 8.7 Sale of a municipal lot
 - 8.8 Request to the financial aid program for the training of the Bury volunteer and part-time firefighters
 - 8.9 Installation of signs—Municipality of Bury
 - 8.10 Stay of proceeding for cases in violation of certain town planning bylaws
 - 8.11 Awarding of graduate bursaries



No de résolution
ou annotation

Minutes of the council of the Municipality of Bury

8.12 Adjudication of the contract for the rehabilitation of municipal services—Stokes Street

9. Legislation

9.1 Adoption of bylaw 429-2021 “Concerning payable remuneration for municipal elections and referendums—Repealing Bylaw No. 429-2017.”

10. 2nd question period (items on the agenda)

11. Adjournment of the meeting

Next ordinary meeting

Monday, December 6, 2021, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of September 7, 2021, and the extraordinary meeting of September 27, 2021,

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED that the French minutes of the ordinary meeting of September 7, 2021, and of the extraordinary meeting of September 27, 2021, are adopted as filed.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. 1st public question period (general questions)

A citizen asks the following:

- Whose recommendation did we follow to purchase a lemon as a garbage truck?
- Where is the net that was purchased to split the skating rink in two?
- Why are the invasive plant species not on the list of items accepted in the compost
- How many loads are sent to Valoris per day?
- Regarding the website
- Four properties (approximate \$641,000 value) produce no income (golf, 569 Main Street, vacant lot on Main Street and vacant lot on Mill Street).
- A citizen mentions that the sign in front of

5. Filing of the monthly correspondence

The director general and secretary-treasurer mentioned that the correspondence was deposited to the council.

6. Mayor's report

The mayor reports on his local and regional activities (MRC)

7. Reports of the Committees

7.1 Administration

7.2 Public Safety

7.3 Public Works

7.4 Town Planning and Environment

7.5 Leisure, sport, and culture



8. New Business

8.1 List of monthly bills

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson
SECONDED BY Councillor Alain Villemure

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$174 426.94.

THAT the report be filed under number 09-2021 and be considered an integral part of the present minutes.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-149

8.2 Authorization for payment of bills

WHEREAS the council will not be able to approve the list of monthly bills from October 1st to November 15 and that some expenses already authorized by council or decreed by the director general within her delegation to spend must be paid during this period;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED TO authorize the Director General to make the payments and to issue the necessary cheques for the payment of all necessary budgeted expenses resulting from the authorization of the council or its delegation to spend, and this for the good functioning of the municipality.

TO include the list of paid bills to the list of monthly bills during the first public council assembly on November 15, 2021.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-150

8.3 Purchase of chairs for council members

WHEREAS the office chairs available for council meetings are obsolete;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO proceed with the purchase of eight (8) office chairs for the council meetings at 563 Main Street;

THAT the payment be taken from the 2022 budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY



No de résolution
ou annotation

8.4 Deposit of the comparative reports

The municipal council notes the filing of the comparative income and expense statements as of September 30, 2021

ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-151

8.5 Extension of agreement letter number 8

WHEREAS the municipality of Bury has signed agreement letter number 8 on August 9, 2021;

WHEREAS it is stipulated in the agreement that the date may be revised by the parties if delays occur

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED that the municipal council authorizes an additional period, up to April 1, 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-152

**8.6 Cancellation of resolution 2021-09-132 Installation of signs—
Municipality of Bury**

IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED to cancel resolution 2021-09-132 Installation of signs—
Municipality of Bury.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-153

8.7 Sale of a municipal lot

WHEREAS the municipality of Bury owns a lot, roll number 3245-19-6721, which it does not use;

WHEREAS this lot was acquired during a sale for taxes following the cadastral reform;

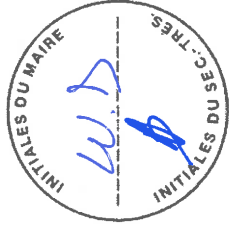
WHEREAS in order to dispose of this property, it proceeded to a sale to the highest bidder;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson

AND CARRIED TO accept the bid of \$900 presented by Mr. Patrick Ethier for the sale of the lot bearing the roll number 3245-19-6721.

THAT all fees related to this sale are assumed by the purchaser.

ADOPTED UNANIMOUSLY



No de résolution
ou annotation
2021-10-154

8.8 Request to the financial aid program for the training of the Bury volunteer and part-time firefighters

WHEREAS the “*Règlement sur les conditions pour exercer au sein d’un service de sécurité incendie municipal*” requires fire safety training for firefighters in order to ensure a minimum of professional qualification;

WHEREAS this Bylaw is part of a commitment to ensure that the municipalities provide the firefighting teams with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergency situations;

WHEREAS in December of 2014, the Quebec government established the Financial Assistance Program for the training of volunteers or part-time firefighters;

WHEREAS the main objective of this program is to provide municipal organizations for financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to act effectively and safely in an emergency;

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of skills and basic skills required by volunteer firefighters and part-time practising in municipal fire safety services;

WHEREAS the Bury Municipality wishes to receive financial assistance offered by the program;

WHEREAS the Municipality of Bury plans to train two (2) firefighters over the next year to respond effectively and safely to emergency situations on its territory;

WHEREAS the Municipality must send its application to the Ministry of Public Security through the Haut-Saint-François MRC in accordance with Article 6 of the Program;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED TO submit a request for financial assistance under the financial assistance training program for volunteer and part-time firefighters to the Ministry of Public Safety and forward the request to the Haut-Saint-François MRC.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.9 Installation of signs—Municipality of Bury

WHEREAS the municipality of Bury wishes to proceed with the installation of identification signs at its main entry points;

WHEREAS price quote was requested for the making of two (2) new signs to be posted at the municipality’s entrances from Cookshire-Eaton and Lingwick;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,
SECONDED BY Councillor Alain Villemure

AND CARRIED to accept the quote provided by *Enseignes Sherbrooke* in the amount of \$7 250 per unit, for a total of \$14 500, plus taxes.

2021-10-155



No de résolution
ou annotation

THAT the necessary amount be taken from the working capital.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-156

8.10 Stay of proceeding for cases in violation of certain town planning bylaws

WHEREAS it is the responsibility of the municipal inspector to apply the bylaws adopted by the municipal council;

WHEREAS it is possible for citizens to submit a request to the town planning advisory committee (CCU) in connection with the town planning bylaws, so that a recommendation is made to the municipal council concerning their case;

WHEREAS the municipal council wishes to suspend the procedures established in the bylaws for citizens in violation;

WHEREAS the citizens will be notified by letter, signed by the mayor;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY councillor Alain Villemure,

AND CARRIED THAT the municipal council of Bury requests a stay of proceedings for all requests pending a decision, in connection with the town planning bylaws.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-157

8.11 Awarding of graduate bursaries

WHEREAS the Municipality has adopted a policy that grants a bursary to high school graduates

WHEREAS this award is aimed at all students under the age of 20 belonging to the community of Bury who have completed their secondary studies

WHEREAS nine (9) students graduated from high school in 2021;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED TO authorize a bursary in the amount of \$300 for each student who has graduated high school in 2021.

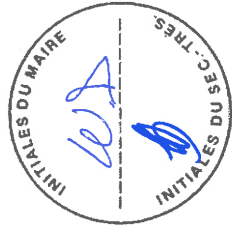
ADOPTED UNANIMOUSLY

2021-10-158

8.12 Adjudication of the contract for the rehabilitation of municipal services—Stokes Street

WHEREAS the municipality must proceed with work for the rehabilitation of the water lines on Stokes Street;

WHEREAS the Municipality of Bury called for tenders for the repair work of municipal services on Stokes Street through a public tender;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the following three (3) contractors submitted quotes for the project;

Rank	Tenderers	Amount quoted before taxes
1	T.G.C. Inc.	\$1 572 576.89
2	Eurovia Québec Construction Inc.	\$1 583 073.76
3	Lafontaine & Fils Inc.	\$1 759 499.99

WHEREAS a bid analysis revealed that the lowest bidder had submitted a quote that complied with the requirements of the plans and specifications;

WHEREAS the completion of this contract is conditional on the approval of the loan bylaw by the MAMH for the financing of the project.

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED TO award the contract for the rehabilitation of municipal services—Stokes Street, in the amount of \$1 572 576.89, before taxes, to T.G.C. Inc., conditional on the approval of the loan bylaw for the financing of the project.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. LEGISLATION

9.1 Adoption of bylaw 429-2021 “Concerning payable remuneration for municipal elections and referendums—Repealing Bylaw No. 429-2017”

WHEREAS section 580 of the Law respecting elections and referendums in municipalities enacts that the Ministry of Municipal Affairs establish by regulation a tariff of remuneration or allowances for expenses that may be received for their functions by the electoral staff and others;

WHEREAS the amounts fixed by the Ministry in the bylaw respecting rates of remuneration payable during municipal elections and referendums have been modified;

WHEREAS under section 88 of the Law respecting elections and referendums in municipalities, the council members of the municipality may establish a tariff for remuneration or allowances;

WHEREAS Council members deem it appropriate to modify the bylaw concerning the rate of remuneration payable during an election in order to establish a rate equivalent to the one modified by the Ministry of Municipal Affairs and published by the by Director general of Election on May 1, 2021;

WHEREAS notice of motion was duly given at the extraordinary meeting of September 27, 2021;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,



No de résolution
ou annotation

AND CARRIED THAT the bylaw entitled "bylaw 429-2021 remuneration payable in municipal elections and referendums repealing bylaw 429-2016" be and is hereby adopted.

THAT the preamble is an integral part of this bylaw.

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. 2nd question period (items on the agenda)

A citizen inquires about the following points:

- Questions relating to items 21 and 22 from the list of monthly bills
- Point 8.9, Isn't there already signs? Will they be bilingual?
- 8.12 will the repairs include the pavement?
- 8.10 why aren't subcontractors (like the municipal inspector) wearing a mask in the office?

Another citizen inquires about:

- What is the letter of agreement mentioned at 8.5 relating to?
- Would like more information about point 8.10.
- Are points 8.6 and 8.9 related?

11. Adjournment of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson that the assembly be adjourned; it is 8:54 p.m.

2021-10-160

Next regular meeting will be held on Monday, December 6, 2021, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

The first assembly of the newly elected council will be held during an extraordinary meeting on Monday, November 15, 2021, 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

Certificate of sufficient funds:

I, the undersigned, Louise Brière, director general and secretary-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2021-10-148, 2021-10-150, 2021-10-155 et 2021-10-157.

Signed this October 5, 2021

Louise Brière
Director General and Secretary-Treasurer

Walter Dougherty
Mayor